

deTour 打破傳統框架 探尋藝術新形式

乒乓球桌只能是長方形的嗎？乒乓球比賽只許兩人或四人進行？失明人士不可以觀看藝術展覽？染布是否必然要把桶和染料放在地上才可？建築師是否就是工程師？或許，我們會很輕易地把習以為常的規則視作理所當然，然而，在常規的背後，總有很多不同的可能性可供我們探討。一群本地新晉設計師及專業人士，滿腦子是天馬行空的意念，他們樂於打破常規，把既定的事物以嶄新的方式呈現於觀眾眼前。

文：香港文匯報記者 朱慧恩

香港年度創意盛事、設計營商周同期活動「deTour 2016 創意匯聚十日棚」，早前於PMQ元創方正式揭幕。是次活動主題為「Game Changer」，顧名思義，就是要力圖突破傳統框架，打破常規，帶領觀眾走入耳目一新的裝置藝術領域，讓大眾更深層次地認識設計與生活之間的關係。亦希望讓公眾明白一切生活常規皆可打破，同時也透過藝術裝置令公眾去反思生活。

圓形「乒乓」顛覆傳統

乒乓球，是老少皆宜的球類活動，一張長方形枱、兩塊球拍，便可即興來一場友誼賽了。然而，眼前這張由本地設計工作室三語設計(Trilingual Design)創作的「乒乓」，則顛覆了大眾心目中對乒乓球的一份形象。一張圓形的乒乓球桌，玩家可以自由選定傳球或接球的一方，可以同時以不同角度加入比賽，容許多人參與。

作為要打破常規的Game Changer，設計師Chris自言要打破日常生活中視為理所當然的規則，讓大眾對平日習以為常的事物有着全新的一番體驗。「乒乓球是生活中平凡不過的運動，但我們嘗試改變它的形式，讓它的玩法不再是二元對立。遊戲過程中，觀眾可自行訂立遊戲規則，決定如何去進行這場遊戲。」



deTour開幕當日，吸引了很多人到場。

Chris向記者說道。

乒乓球，英文是Table Tennis，直譯為桌上的網球，名字簡單而科學化，讓人聽其名便知其物。而這張乒乓球桌取名「乒乓」，亦是設計師經過一番深思熟慮而取的。設計師認為「乒乓」二字於中文來說甚有意思：「乒乓」在中文裡面是個挺有趣的元素，因為『乒乓』本來就是一種聲音，而且通常由兩個人對打。而取名『乒乓』，則是希望讓大眾知道乒乓球不一定只可以兩個人玩，哪怕是三個，甚至更多皆有可能。」Chris表示希望觀眾在進行這場特別的乒乓球比賽時，也可以帶出思考，明白身邊不少以既定形式存在的事物，均可以打破規則，以另一個截然不同的形式呈現觀眾眼前。

中文寫「建築」拉近距離

在你們眼中，建築師有怎樣的形象？是西裝革履、戴着黃色安全帽，手執圖則在地盤上指手畫腳的工程人員；還是扮演協助發展商炒樓的角色？當你耐心解讀完由香港建築師組成的設計及研究組織Aaam的作品《築字室——全修建築》後，或許能找到詮釋「建築」及「建築師」定義的答案。

翻開香港關於建築的書本，主要語言都幾乎以英文為主，卻甚少以自己的文字解釋，使得大眾對建築產生一種莫名的距離感。但Aaam一群有心的建築師卻決心打破當下局面，成員之一彭展華(Bob)表示建築其實與時事、文化均有莫大關係。據阿Bob介紹，作品

《築字室》由共約四百多頁展開的雜誌及書籍組裝而成，搭建一個空間，裡面的文字全部均由Aaam的建築師所寫。「在台灣、日本，他們都會用自己的文字解釋建築，但香港則不然，我們上年開始在雜誌撰寫建築與社會議題的關係，而眼前的這件藝術品則是把一年所寫的大概十萬字的紙頁，製成這個裝置。」對阿Bob來說，這件裝置也是一個建築物，「我希望令市民知道一些建築的知識或理論，甚至讓他們明白身邊發生的事其實均與建築有關。」

時事植入建築引起興趣

細讀裝置上每一頁紙，不難發現不少內容都與時事有關。「我們會把淺白的概念植入文字當中。所謂淺白，是以香港每星期發生的事，結合到建築當中，令讀者有興趣讀下去。因為時事本身貼近我們的生活，若把建築與時事結合，自然能引起大眾的興趣。」其實建築背後，必然有其一套社會及文化價值，看完Aaam建築師所寫的文字，或許你將會對建築刮目相看。

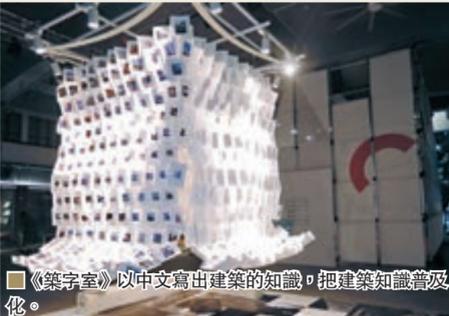
除了上述兩個裝置藝術外，還有其他極具意義的作品，均希望大眾在欣賞藝術品的同時，能對生活作出思考。例如作品《SAVE THE FISH》涉及環保話題，透過用汽水鋁罐製成小魚，讓大眾反思自身的環保意識。而作品《良幣》則藉着讓觀眾置身在沉靜的空間，望住一個個吊下來的五毫子硬幣，反思當下的資本主義生活模式及價值觀的問題。



《SAVE THE FISH》喚醒外界對環境的關注。



設計師Rico研發「觸感—聽覺」互動系統，讓視障人士也能「看」到圖畫。



《築字室》以中文寫出建築的知識，把建築知識普及化。

東西

余綺平

莫斯科大劇院

三年前的一個晚上，莫斯科大劇院藝術總監、有「芭蕾舞王子」之稱的費林(Sergei Filin)遭蒙面歹徒襲擊，臉部慘遭硫酸燒傷，眼睛差點失明。據說，行兇者是費林的舞壇對頭人，已落網被判刑。此案醜聞案只是冰山一角，經歷過風風雨雨的大劇院，早已習以為常。

今年是莫斯科大劇院建立240年，英國作家密里森(Simon Morrison)出新書《大劇院的秘聞》(Bolshoi Confidential)，書中內容充滿陰謀詭計和色色財氣，揭露了埋藏在大劇院下鮮為人知的黑暗面。

「如果沒去過大劇院，就等於沒去過莫斯科。」大劇院建於1776年，起初設備簡陋，以演出雜耍和大眾娛樂節目為主。1780年，一名來自倫敦的野孩子馬多克斯(Michael Maddox)，跟隨雜技團來到莫斯科表演走鋼線；他冒充是雜技團班主，取得了莫斯科大劇院的經營權。

大劇院經過兩次嚴重火災，需要重建。馬多克斯選址紅場附近，起了一幢三層高的宏偉建築物；第二次火災後在原址重建，1856年落成保存至今。

《泰晤士報》評論新書《大劇院的秘聞》時指出，費

林一案暴露了大劇院是一個毒蛇窩，集合陰謀和貪污於一身。幾百年來，劇院的邪惡形象未改，污名仍在。作者的資料搜集過程嚴謹，《大》可以作為歷史參考。文章說，該書所詳列的事件恐怖驚人，讀之猶有餘悸。例如1847年，大劇院一名女芭蕾舞舞者遭人落藥麻痺，然後被一群貴族輪姦。案情比較輕微者，如大劇院內競爭激烈，對手互相施計陷害；最常見的，在敵方演出時舞臺上拋擲死貓屍體。

大劇院醜聞接續發生，但並未影響它是世界最著名劇院之一的地位，更不能抹殺它的藝術貢獻。大劇院培養了無數傑出的芭蕾舞明星，如俄羅斯國寶利耶帕和普麗謝斯卡婭，後者的代表作是《天鵝湖》，被譽為繼烏蘭諾娃和巴甫洛娃之後的「最美麗的天鵝」。莫斯科大劇院更創造了無數留名千古的芭蕾舞劇，如《天鵝湖》(1877年首演)和《灰姑娘》。

如果說莫斯科大劇院象徵着俄羅斯的驕傲，倒不如說它一直以來都是一種工具。十九世紀時，是顯示沙皇權力的工具；到二十世紀，成為前蘇聯政治控制的工具。後來它所走的每一步，都離不開為政權提供服務。1934年前蘇聯著名作曲家普羅科菲耶夫創作芭蕾舞劇《羅密歐與朱麗葉》，遭斯大林批評，惟獨大劇院行政總監卻鼎力支持。結果，斯大林清黨時將他處決了。處於「順我者昌，逆我者亡」的悲慘年代，大劇院亦難逃厄運。

《星期日泰晤士報》文章認為，自從前蘇聯解體後，莫斯科大劇院所披掛的政治色彩已逐漸減弱，總統普京對它不愛過問。到了俄羅斯首富、英格蘭的車路士足球會老闆阿巴莫域治成為大劇院的託管人後，期望有240年歷史的大劇院進入另一個新時代，擺脫歷史醜聞。



有240年歷史的莫斯科大劇院。

網上圖片

譚盾交響音樂會 元旦深圳奏

香港文匯報訊(記者 熊君慧 深圳報導)2017譚盾交響樂搖滾新年音樂會，將於明年1月1日在深圳歡樂海岸水秀劇場演出，國際知名的中國作曲家、指揮家譚盾將與中國民族音樂的先鋒代表杭蓋樂隊聯袂合作，以古典對話搖滾的形式為都市人獻上兼具創新性及觀賞性的音樂藝術盛宴。

向來譚盾被視為中國自改革開放後的新一代音樂領軍人物，屢獲國際知名獎項，包括奧斯卡最佳原創音樂獎、格林美作曲大獎、德國「巴赫獎」等，國際影響力不容小覷。深厚的民間音樂背景、正規音樂學院薰陶受訓與海外留學的經歷，讓譚盾的作品擁有與眾不同、獨樹一幟的風格，就正如其代表作《武俠三部曲》、《風與鳥的密語》和《復活》等。

東西樂器元素碰撞

當擅長古典樂的譚盾，遇上杭蓋樂隊這支立志將蒙古音樂的精髓和搖滾樂的力量傳遞給全世界的跨界團體，將產生怎樣的化學反應？當古典對話搖滾，當高雅遇上民俗，當西方文化混搭東方傳統，鋼琴、大小提琴、馬頭琴等東西樂器元素碰撞、重新組合，將為聽眾帶來全新的聽覺感受，延伸出別具一格的音樂張力。



譚盾交響樂音樂會日前舉行啟動儀式。

津門名家書畫展 香港榮寶齋舉辦

香港文匯報訊(記者 趙大明 天津報導)日前，「八千里路雲和月——迎香港回歸20周年津門名家書畫展」在香港榮寶齋展覽廳舉辦。展覽由天津中諾國際拍賣主辦、榮寶齋(香港)有限公司協辦，彙集18位天津書畫名家作品，代表了天津書畫界的整體水平。

中聯辦宣文部宋陽，此次展覽出品人趙長生，天津金帶路文化傳播中心主任張養峰，以及津港兩地多位書畫名家出席展覽開幕儀式。開幕式由天津廣播電視台著名主持人朱懿和香港主持人文杏聯袂主持。香港美術家協會名譽主席黎峰華，中央政府駐港聯絡辦經濟部副部長、貿易處總代表楊益，榮寶齋(香港)總經理周伯林分別在開幕儀式上致辭。



在開幕禮上，與會各方嘉賓合影留念。

天津，具有悠久的文化藝術傳統，書畫名家輩出，此次展出的作品，形式、佈局、構圖、色彩、風格、境界各異，反映出深厚的藝術底蘊和鮮活的時代氣息。主辦單位負責人表示，香港是中西文化交匯點，全球第三大藝術品交易中心，加之政府、機構及各方藏家的鼎力支持，滋養了一大批藝術愛好者，與水墨藝術有關的商業行為活躍，市場關注度較高，形成優質的藝術生態環境，為藝術交流提供良好的氛圍。希望透過此次展覽搭建起兩地文化交流的橋樑，推動兩地藝術市場的繁榮和發展。